



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2017 m. vasario 15 d.
(OR. en)

6272/17

COPEN 44
EUROJUST 25
EJN 13

PRANEŠIMAS

nuo:	Italijos nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje nuolatinio atstovo Maurizio Massario
data:	2016 m. gruodžio 21 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei direktorei Christine Roger
Dalykas:	2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2009/948/TVR dėl jurisdikcijos įgyvendinimo kolizijų baudžiamuosiuose procesuose prevencijos ir sprendimo – Italijos pranešimas

Gerbiama generalinė direktore,

Italija 2016 m. vasario 15 d. Įstatyminiu dekretu Nr. 29, galiojančiu nuo 2016 m. kovo 22 d., įgyvendino Tarybos pamatinį sprendimą 2009/948/TVR dėl jurisdikcijos įgyvendinimo kolizijų baudžiamuosiuose procesuose prevencijos ir sprendimo.

Perduodu Jums Italijos Teisingumo ministerijos raštą dėl minėto pamatinio sprendimo įgyvendinimo; kartu pridedama:

- įgyvendinimo teisės aktų tekstas italų kalba, taip pat neoficialus vertimas į anglų kalbą; ¹
- deklaracijos pagal Pamatinio sprendimo 4 straipsnio 2 dalį, 4 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 1 dalį;
- kompetentingų institucijų sąrašas, įskaitant jų kontaktinius duomenis.

Pagarbiai

(parašas) Maurizio Massari

¹ Sekretoriato pastaba: šis tekstas nepridėtas prie šio dokumento.

Deklaracijos pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2009/948/TVR dėl jurisdikcijos įgyvendinimo kolizijų baudžiamuosiuose procesuose prevencijos ir sprendimo

4 straipsnio 2 dalis. Kompetentingos institucijos

Kompetentinga institucija pagal pamatinį sprendimą yra Generalinės prokuratūros biuras prie Apeliacinio teismo, kurio apygardoje yra teisminė institucija, kurioje vyksta paralelus teismo procesas (žr. priedamą sąrašą).

4 straipsnio 3 dalis. Centrinės institucijos

Per 10 dienų nuo pranešimo apie tiesioginių konsultacijų pradžią kompetentingas Generalinės prokuratūros biuras apie tai informuoja teisingumo ministrą, kuris gali įsakyti nesutelkti proceso kitoje valstybėje narėje, jei jis mano, jog netaikant Italijos jurisdikcijos galėtų kilti pavojus saugumui ar kitiems esminiams valstybės interesams.

Bet kuriuo atveju ministras informuojamas apie tiesioginių konsultacijų rezultatus.

14 straipsnio 1 dalis. Kalbos

Italų kalba. Italija taip pat sutinka, kad būtų vartojama bet kuri kalba, kurią kompetentingos institucijos supranta.

ADRESAI

Teisingumo ministerija

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – tel. 0668852180 – faks. 0668897528

prot.dag@giustiziacert.it

ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

***Procure Generali della Repubblica presso le Corti d'appello
/Generalinės prokuratūros biurai prie Apeliacinių teismų/***

1) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ANCONA

adresas Via Matteotti, 48

savivaldybė ANCONA

pašto kodas 60121

telefonas 071 - 5062517

faksas 071 - 2072568

071 - 5062434

el. paštas pg.ancona@giustizia.it

2) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BARI

adresas Piazza E. De Nicola

savivaldybė BARI

pašto kodas 70100

telefonas 080 - 5298111 (bendroji linija)

080 - 5749218

faksas 080 - 5794547

el. paštas pg.bari@giustizia.it

3) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BOLOGNA

adresas Piazza dei Tribunali, 4
savivaldybė BOLOGNA
pašto kodas 40124
telefonas 051 – 201512
faksas 051 - 201768 (kanceliarija)
el. paštas pg.bologna@giustizia.it
procuratoregenerale.pg.bologna@giustiziacert.it

interneto svetainė www.pg.bologna.giustizia.it

4) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BRESCIA

adresas Via Lattanzio Gambara, 40
savivaldybė BRESCIA
pašto kodas 25122

telefonas 030-7674111 (bendroji linija)
030-7674218/4215 (baudžiamųjų bylų skyriaus kanceliarija)

faksas 030 - 3774996 (baudžiamųjų bylų skyriaus kanceliarija)

5) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAGLIARI

adresas Piazza della Repubblica, 18
savivaldybė CAGLIARI
pašto kodas 09127

telefonas 070 - 60222220 / 2217 (baudžiamųjų bylų ir išorės santykių skyriaus kanceliarija)

faksas 070 - 60222807 / 303477 (baudžiamųjų bylų ir išorės santykių skyriaus kanceliarija)
el. paštas pg.cagliari@giustizia.it

interneto svetainė <http://www.pg.cagliari.giustizia.it/>

6) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CALTANISSETTA

adresas Via Libertà, 5
savivaldybė CALTANISSETTA
pašto kodas 93100
telefonas 0934 - 71211
faksas 0934 - 592067
el. paštas pg.caltanissetta@giustizia.it
interneto svetainė <http://www.pg.caltanissetta.giustizia.it/>

7) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAMPOBASSO

adresas Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena
savivaldybė CAMPOBASSO
pašto kodas 86100
telefonas 0874 - 400335 (bendroji linija, taip pat informacija)
0874 - 400206 (bendrųjų reikalų skyriaus kanceliarija – vadovas)
0874 - 400332 (bendrųjų reikalų skyriaus kanceliarija – personalas)
0874 - 400201 (civilinių / baudžiamųjų bylų skyriaus kanceliarija)
faksas 0874 - 98647
el. paštas pg.campobasso@giustizia.it

8) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANIA

adresas Piazza Verga
savivaldybė CATANIA
pašto kodas 95100
telefonas 095 – 446586
faksas 095 – 502502
el. paštas pg.catania@giustizia.it

9) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANZARO

adresas Via Falcone e Borsellino, s.n.c.

savivaldybė CATANZARO

pašto kodas 88100

telefonas 0961 - 885111 (bendroji linija)

faksas 0961 – 747153

el. paštas pg.catanzaro@giustizia.it

10) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Cagliari - Sezione distaccata di SASSARI

adresas Via Budapest, 34

savivaldybė SASSARI

telefonas 07100

telefonas 079 - 209200 / 266 / 244

faksas 079 - 236827

el. paštas pg.sassari@giustizia.it
penale.pg.sassari@giustizia.it

patvirtintas prot.pg.sassari@giustiziacerit.it
el. paštas penale.pg.sassari@giustiziacerit.it

interneto svetainė www.procuragenerale.sassari.it

11) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di FIRENZE

adresas Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia -

savivaldybė FIRENZE

pašto kodas 50127

telefonas 055 - 79941 (bendroji linija)

faksas 055 - 7995826 (baudžiamųjų bylų skyriaus kanceliarija)
055 - 7995852 (nuosprendžių vykdymo užtikrinimo skyrius)
055 - 7995835 (ekstradicijos skyrius; Europos arešto orderis; Strasbūro konvencijos)

el. paštas pg.firenze@giustizia.it

12) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di GENOVA

adresas Piazza Portoria, 1

savivaldybė GENOVA

pašto kodas 16100

telefonas 010 - 5691 (bendroji linija)

faksas 010 - 5692767

el. paštas pg.genova@giustizia.it

13) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di L'AQUILA

adresas via Pile n. 7

savivaldybė L'AQUILA

pašto kodas 67100

telefonas 0862 - 632819 (baudžiamųjų bylų skyriaus kanceliarija)
0862 - 632804 (baudžiamųjų bylų skyriaus ir apygardos mokymo skyriaus kanceliarija)

faksas 0862 - 632494
0862 - 632860 (administracinis skyrius)

el. paštas pg.laquila@giustizia.it

14) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di LECCE

adresas Viale Michele De Pietro, s.n.c.

savivaldybė LECCE

pašto kodas 73100

telefonas 0832 - 242731 / 301637 / 276110 (bendroji linija)
0832 - 300518 (Generalinės prokuratūros biuro kanceliarija)
0832 - 245030 (nuosprendžių vykdymo užtikrinimo skyrius)

faksas 0832 - 249930 (administracinis skyrius)
0832 - 307890 (nuosprendžių vykdymo užtikrinimo skyrius)

el. paštas pg.lecce@giustizia.it

15) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MESSINA

adresas Via Tommaso Cannizzaro

savivaldybė MESSINA

pašto kodas 98100

telefonas 090 - 77661 (bendroji linija)

faksas 090 – 663016

el. paštas pg.messina@giustizia.it

16) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MILANO

adresas Via Freguglia, 1
savivaldybė MILANO
pašto kodas 20122
telefonas 02 - 5436 (bendroji linija)
faksas 02 – 55195857
el. paštas pg.milano@giustizia.it

17) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di NAPOLI

adresas Piazza Cenni - Nuovo Palazzo di Giustizia
savivaldybė NAPOLI
pašto kodas 80143
telefonas 081 - 2237111 (bendroji linija)
faksas 081 – 2234449
el. paštas pg.napoli@giustizia.it
affaripenali.pg.napoli@giustizia.it
mailto:affaricivili.protocolloeconsegnatar.pg.napoli@giustizia.it
prot.pg.napoli@giustiziacerit.it
patvirtintas procuratoregenerale.pg.napoli@giustiziacerit.it
el. paštas affaripenali.pg.napoli@giustiziacerit.it

18) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PALERMO

adresas Piazza Vittorio Emanuele Orlando
savivaldybė PALERMO
pašto kodas 90138

telefonas 091 - 7421111 (bendroji linija)
091 - 589633 (Generalinės prokuratūros biuro kanceliarija)

faksas 091 - 584334 (asmeninė kanceliarija)

el. paštas pg.palermo@giustizia.it

19) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PERUGIA

adresas Piazza Matteotti, 22
savivaldybė PERUGIA
pašto kodas 06100
telefonas 075 - 54051
075 - 5405500
faksas 075 - 5727951
el. paštas pg.perugia@giustizia.it

20) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di POTENZA

adresas Via Nazario Sauro - Palazzo di Giustizia
savivaldybė POTENZA
pašto kodas 85100
telefonas 0971 - 491650 / 491940 (Generalinės prokuratūros biuro administracija ir kanceliarija)
0971 - 491789 (civilinių ir baudžiamųjų bylų skyrius)

0971 - 471825 (Generalinės prokuratūros biuro administracija ir kanceliarija)

faksas 0971 - 491654 (nuosprendžių vykdymo užtikrinimo skyrius)
el. paštas pg.potenza@giustizia.it

21) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

adresas Via Cimino, 2
savivaldybė REGGIO CALABRIA
pašto kodas 89100
telefonas 0965 - 21593
faksas 0965 - 25572
el. paštas pg.reggiocalabria@giustizia.it

22) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ROMA

adresas Piazza Adriana, 2

savivaldybė ROMA

pašto kodas 00193

telefonas 06 - 684849 (bendroji linija)

faksas 06 - 6871642

06 - 68308663

el. paštas pg.roma@giustizia.it

23) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di SALERNO

adresas Corso Garibaldi - Palazzo di Giustizia

savivaldybė SALERNO

pašto kodas 84100

telefonas 089 - 5645111 (bendroji linija)

089 - 5645212 (Generalinės prokuratūros biuro kanceliarija)

faksas 089 - 231711 (administracinis skyrius)

089 - 221181 (Generalinės prokuratūros biuro kanceliarija)

el. paštas pg.salerno@giustizia.it

24) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TARANTO

adresas Viale G. Impastato no. 1/C - Quartiere Paolo VI

savivaldybė TARANTO

**pašto
kodas** 74123

telefonas 099 - 7343111 (bendroji linija)

099 - 7343614 (administracinis skyrius)

099 - 7343611 (jurisdikcijos klausimų skyriaus kanceliarija)

faksas 099 - 7343624 (nuosprendžių vykdymo užtikrinimo ir jurisdikcijos klausimų skyriaus kanceliarija)

el. paštas pg.taranto@giustizia.it

segr.penale.pg.taranto@giustizia.it (jurisdikcijos klausimų skyrius)

patvirtintas esecuzione.pg.taranto@giustiziacerit.it (nuosprendžių vykdymo užtikrinimo skyrius)

el. paštas giurisdizione.pg.taranto@giustiziacerit.it (jurisdikcijos klausimų skyrius)

25) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TORINO

adresas Corso Vittorio Emanuele II, 130

savivaldybė TORINO

pašto kodas 10138

telefonas 011 - 4327111 (bendroji linija)

faksas 011 – 4329056

el. paštas pg.torino@giustizia.it

26) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRENTO

adresas Largo Pigarelli, 1

savivaldybė TRENTO

pašto kodas 38122

telefonas 0461 - 200111 (bendroji linija)
0461 - 200210 (informacijos skyrius)
0461 - 200310 (Generalinės prokuratūros biuro kanceliarija)
0461 - 200292 / 248 (Rosanna Aievola, atsakinga už administracinių reikalų kanceliariją, už personalo reikalus ir generalinio prokuroro asmeninę kanceliariją)

faksas 0461 – 839746

el. paštas pg.trento@giustizia.it

27) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRIESTE

adresas Via Foro Ulpiano, 1

savivaldybė TRIESTE

pašto kodas 34100

telefonas 040 - 7792251

faksas 040 - 635064

el. paštas pg.trieste@giustizia.it

28) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Trento - Sezione distaccata di BOLZANO

adresas Corso Libertà, 23

savivaldybė BOLZANO

pašto kodas 39100

0471 - 226111 (bendroji linija)

0471 – 226450 (administracinis skyrius)

telefonas 0471 - 226405 (nuosprendžių vykdymo užtikrinimo skyrius)

0471 - 226412 (generalinio advokato kanceliarija)

0471 - 226445 (tarptautinių teismo pavedimų skyrius)

faksas 0471 – 226452

el. paštas pg.bolzano@giustizia.it

29) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di VENEZIA

adresas San Marco, 4041

savivaldybė VENEZIA

pašto kodas 30124

telefonas 041 - 5217724 (bendroji linija)

faksas 041 – 5237649

el. paštas pg.venezia@giustizia.it
